



Niederschrift

über die 31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am Mittwoch, dem 07.06.2017,
17:00 Uhr, im Ratssaal, Eingang Schillerstraße

Anwesend:

Vorsitz

Oberbürgermeister Kurt Pirmann

Stadtvorstand

Beigeordneter Henno Pirmann

Ausschussmitglieder

Pascal Dahler

(Vertretung für Herrn Christian Gauf)

Kurt Dettweiler

Bernhard Düker

(ab 17.06 Uhr, TOP I/3 vor Beschlussfassung)

Thorsten Gries

(ab 17.10 Uhr, Mitte TOP I/4)

Ingrid Kaiser

Elisabeth Metzger

(Vertretung für Herrn Dr. Christoph Gensch)

Stephane Moulin

Matthias Nunold

Dr. Norbert Pohlmann

Josef Reich

Walter Rimbrecht

Gertrud Schiller

Gabriele Vogelgesang

Manfred Weber

Ratsmitglieder nach § 46 IV GemO

Christian Fochs

Protokollführung

Luca Marie Brand

von der Verwaltung

Werner Boßlet

(UBZ)

Heinz Braun

(Pressestelle)

Werner Brennemann

(Stadtwerke)

Dr. Annegret Bucher

(Rechtsamt)

Alessa Buchmann

(Haupt- und Personalamt)

Benedikt Burkey

(Rechnungsprüfungsamt)

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Dr. Julian Dormann	(Kämmerei)
Harald Ehrmann	(Bauamt)
Hermann Eitel	(Bauamt)
Jörg Eschmann	(Haupt- und Personalamt)
Axel Gebauer	(Feuerwehr)
Heike Heb	(PR)
Horst Heinrich	(Stadtwerke)
Jörg Klein	(Jugendamt)
Michael Klein	(Feuerwehr)
Barbara Kleiner	(Bauamt)
Johannes Kuhn	(Haupt- und Personalamt)
Alf Maier	(Feuerwehr)
Christian Michels	(Bauamt)
Jörg Müller	(Bauamt)
Harald Schmieg	(Feuerwehr)

Gäste

Dr. Sven Fries (Stadtberatung Dr. Sven Fries, für TOP I/4)

Abwesend:

Stadtvorstand

Bürgermeister Rolf Franzen

Ausschussmitglieder

Christian Gauf

Dr. Christoph Gensch

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Tagessordnung

- 1 Bekanntgabe von über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen / Auszahlungen
Vorlage: 20/0741/2017
- 2 Genehmigung von über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen / Auszahlungen
Vorlage: 20/0747/2017
- 3 Konzessionsvertrag gem. § 46 Abs. 3 Energiewirtschaftsgesetz
Neuabschluss mit Stadtwerke Zweibrücken GmbH
Vorlage: 20/0782/2017
- 4 Besonderes Städtebaurecht;
"Soziale Stadt – an der Steinhauser Straße";
Vorbereitende Untersuchungen und integriertes Entwicklungskonzept;
Information zum Sachstand
Vorlage: 60/0787/2017
- 5 Sanierungsgebiet „Innenstadt/Herzogvorstadt" (SAN I, einfaches Sanierungsgebiet)
und Sanierungsgebiet „Obere Vorstadt/Bereich Luitpoldstraße" (SAN II, klassisches
Sanierungsgebiet)
„Soziale Stadt - entlang des Hornbachs / Breitwiesen"
Generelle Regelung der Zuschusshöhe bei Modernisierungsvereinbarungen
Vorlage: 60/0774/2017
- 6 Vergabeangelegenheiten
 - 6.1 Ignaz Roth Schule (BBS Zweibrücken);
Umbau von Räumen zur naturwissenschaftlichen Fachklasse
Vergabe der Fachklassenraumausstattung
Vorlage: 60/0788/2017
 - 6.2 Umbau und Erweiterung der Kita Sonnenschein, Zweibrücken-Bubenhausen;
Vergabe der Innenausstattung
Vorlage: 51/0781/2017
 - 6.3 Verwaltungsgebäude, Poststraße 40;
Vergabe der Aufzugsanlage
Vorlage: 60/0783/2017
 - 6.4 Beschaffung eines Hilfeleistungslöschfahrzeugs HLF 20 für die Feuerwehr, als Er-
satz für ein Löschfahrzeug LF 16 (Baujahr 1990), welches aufgrund seines Alters
stark verbraucht und technisch veraltet ist.
Vorlage: 32/0775/2017
- 7 Vollzug des § 94 Abs. 3 GemO, Annahme von Spenden
Vorlage: 10/0770/2017
- 8 Bekanntgabe der im nicht-öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung um 17:00 Uhr.
Er stellt die Beschlussfähigkeit sowie die form- und fristgerechte Einladung der Mitglieder fest.

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Punkt 1: **Bekanntgabe von über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen /**
(öffentlich) **Auszahlungen**
 Vorlage: 20/0741/2017

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage und trägt die einzelnen Positionen vor.

Der Haupt- und Personalausschuss nimmt die über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen/Auszahlungen zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	12
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 12 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:

Amt 14

Amt 20

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Punkt 2: **Genehmigung von über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen /**
(öffentlich) **Auszahlungen**
 Vorlage: 20/0747/2017

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne Aussprache fasst der Haupt- und Personalausschuss **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschluss:

Den über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen/Auszahlungen wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	12
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 12 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:

Amt 14

Amt 20

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Punkt 3: **Konzessionsvertrag gem. § 46 Abs. 3 Energiewirtschaftsgesetz**
(öffentlich) **Neuabschluss mit Stadtwerke Zweibrücken GmbH**
 Vorlage: 20/0782/2017

Ausschussmitglied Düker ist ab Mitte dieses Tagesordnungspunktes anwesend.

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne Aussprache macht der Haupt- und Personalausschuss dem Stadtrat **einstimmig** folgenden

Beschlussvorschlag:

Dem Konzessionsvertrag zwischen der Stadt Zweibrücken und der Stadtwerke Zweibrücken GmbH über die allgemeine Versorgung mit Strom, Gas und Wasser im Stadtgebiet der Stadt Zweibrücken wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	13
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 13 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:
Amt 20
Stadtwerke

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Punkt 4:
(öffentlich)

Besonderes Städtebaurecht;
"Soziale Stadt – an der Steinhauser Straße";
Vorbereitende Untersuchungen und integriertes Entwicklungskonzept;
Information zum Sachstand
Vorlage: 60/0787/2017

Ausschussmitglied Gries ist ab Mitte dieses Tagesordnungspunktes anwesend.

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Herr Dr. Fries berichtet über den Sachstand und geht dabei auf folgende Punkte ein:

- Soziale Stadt und Vorgehensweise „an der Steinhauser Straße“
- Bisheriger Bürgerbeteiligungsprozess
- Ergebnisse der sozialräumlichen Analyse
- Ergebnisse der städtebaulichen Analyse
- Ergebnisse der Bürgerbeteiligung
- Rahmenplan
- Weiteres Vorgehen
- Zeitschiene.

Die Präsentation wird den Ratsmitgliedern zur Verfügung gestellt.

Verteiler:
Amt 60

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Punkt 5: **Sanierungsgebiet „Innenstadt/Herzogvorstadt“ (SAN I, einfaches
(öffentlich)** **Sanierungsgebiet) und Sanierungsgebiet „Obere Vorstadt/Bereich
Luitpoldstraße“ (SAN II, klassisches Sanierungsgebiet)
„Soziale Stadt - entlang des Hornbachs / Breitwiesen“
Generelle Regelung der Zuschusshöhe bei Modernisierungsverein-
barungen
Vorlage: 60/0774/2017**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Nach kurzer Aussprache macht der Haupt- und Personalausschuss dem Stadtrat
einstimmig folgenden

Beschlussvorschlag:

Die Förderung von Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen an privaten Gebäuden erfolgt im Regelfall in Höhe von 20% der berücksichtigungsfähigen Kosten bis zu einem maximalen Zuschuss von 30.000 €. Abweichungen vom Prozentsatz erfolgen nur in besonderen Ausnahmefällen.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:
Amt 60

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Punkt 6: **Vergabeangelegenheiten** **(öffentlich)**

Punkt 6.1: **Ignaz Roth Schule (BBS Zweibrücken);** **(öffentlich)** **Umbau von Räumen zur naturwissenschaftlichen Fachklasse** **Vergabe der Fachklassenraumausstattung** **Vorlage: 60/0788/2017**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Nach kurzer Aussprache fasst der Haupt- und Personalausschuss **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschluss:

Der Auftrag für die Fachklassenraumausstattung wird an die Firma Hohenloher; Industriestr. 5, 59457 Werl, laut Angebot vom 05.05.2017, zum Angebotspreis von 130.938,68 € vergeben.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:
Amt 20
Amt 60

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Punkt 6.2: **Umbau und Erweiterung der Kita Sonnenschein, Zweibrücken-**
(öffentlich) **Bubenhausen;**
 Vergabe der Innenausstattung
 Vorlage: 51/0781/2017

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne Aussprache fasst der Haupt- und Personalausschuss **einstimmig** folgenden

Beschluss:

Der Auftrag wird an die Firma Wehrfritz GmbH, August-Grosch-Straße 28-38, 96476 Bad Rodach, zum Angebotspreis von brutto 104.223,53 € vergeben.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:

Amt 20

Amt 51

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Punkt 6.3: **Verwaltungsgebäude, Poststraße 40;**
(öffentlich) **Vergabe der Aufzugsanlage**
 Vorlage: 60/0783/2017

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne Aussprache fasst der Haupt- und Personalausschuss **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschluss:

Der Auftrag für die Aufzugsanlage wird an die Firma Alois Kasper GmbH, 66620 Nonnweiler-Primstal, laut Angebot vom 12.04.17, zum Angebotspreis von brutto 103.876,29 € vergeben.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:

Amt 20

Amt 60

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Punkt 7: **Vollzug des § 94 Abs. 3 GemO, Annahme von Spenden**
(öffentlich) **Vorlage: 10/0770/2017**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne Aussprache fasst der Haupt- und Personalausschuss **einstimmig** folgenden

Beschluss:

Der Annahme folgender Spenden wird zugestimmt:

1. Die Sparkasse Südwestpfalz in Pirmasens spendet der Stadtbücherei 550,00 € für den Lesesommer 2017.
2. Der Förderverein der Kita Grinsardstraße spendet der Kita einen Sprungkasten im Wert von 359,00 € und Turnbänke im Wert von 546,00 € zur Erweiterung des Turnmaterials.
3. Der Förderverein der Feuerwehr Wattweiler spendet der Feuerwehr ein Schultermegaphon und einen Trennschleifer mit Zubehör im Wert von 530,00 €.
4. Die Stadtwerke Zweibrücken GmbH spendet 4.700,00 € für das Buch „Zweibrücken – Bilder im Wandel der Zeit“ vom Verlag Geigerdruck GmbH.
5. Globus Baumarkt Ost GmbH & Co. KG in Zweibrücken spendet dem Jugendamt einen Kleinverteiler, einen Akkuschauber und vier Baudielen im Wert von insgesamt 159,86 €.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:

Amt 10
Amt 10.2.2
Amt 20
Amt 32
Amt 41
Amt 51

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Punkt 8: Bekanntgabe der im nicht-öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse (öffentlich)

Der Vorsitzende gibt die im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse bekannt:

Der Haupt- und Personalausschuss hat dem Stadtrat empfohlen,

1. der Einstellung mehrerer Mitarbeiter zuzustimmen.
2. einem Service-Vertrag zuzustimmen.
3. Der Verleihung der Stadtplakette in einem Fall zuzustimmen.

Der Haupt- und Personalausschuss hat beschlossen, verschiedene Forderungen unbefristet niederzuschlagen.

31. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 07.06.2017

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 18:55 Uhr.

Der Vorsitzende

Oberbürgermeister Kurt
Pirmann

Die Schriftführer

Jörg Eschmann

Luca Marie Brand